

**IARRATAS AR DHEONTAS****GRANT APPLICATION****Ainm an Tionscadail****Name of Project**

<b>1a.</b> <b>Eolas faoin iarrthóir</b> <b>information</b>	<b>Applicant</b>
Ainm an na heagraíochta organisation	Name of
Teagmhálaí Contact	
Ionad san eagraíocht organisation	Position in
Seoladh agus postchód code	Address and post
Fón number	Telephone
Fón póca phone	Mobile
Ríomhphost Email	
Cén cineál eagraíochta é? (comhlacht, cumann carthanachta, grúpa deonach, institiúid stáit/ oideachais, eile)	What kind of organisation is it? (company, charity, voluntary group, state/ educational institute, other)

Uimhir charthanachta/chomhlachta (más cuí)	Charity/company number (if applicable)
Costas iomlán an tionscadail  € / £ _____	Total cost of project
Méid an deontais atá á lorg ó Cholmille  € / £ _____	Amount of grant sought from Colmille

<b>1b.</b> <b>Taithí agus acmhainní</b>	<b>Experience and resources</b>
Tabhair eolas faoi d'eagraíocht agus faoi fhoireann an tionscadail, go sonrach, an taithí agus na hacmhainní a bheidh ina gcuidiú i gcur i gcrích an tionscadail seo.	Please give information about your organisation and project team, specifically, the experience and resources which will help to implement this project.

<b>2.</b> <b>Eolas faoin tionscadal</b> <b>project</b>	<b>Information about the</b>
<b>2a.</b> <b>Clár ama an tionscadail</b> <b>Timeframe</b>	<b>Project</b>
Dáta tosaithe Starting Date	Dáta Críochnaithe Finishing Date
Cuir síos, le do thoil, ar an tionscadal. Ainmnigh an spriocghrúpa, an phríomhaidhm, na spriocanna agus na príomhthorthaí. (féach "Tosaíochtaí maoinithe Cholmille" sna treoirlínte)	Please describe the project. Please name the target group, the principal aim, the targets and the principal outcomes. (see "Colmille's funding priorities" in the guidelines).

**2b.**

**Caidreamh & pleanáil**

Tá caidreamh idir pobail labhartha na Gaeilge in Éirinn agus in Alban bunriachtanach d'obair Cholmcille, agus do phleanáil tionscadal. Cuir síos, le do thoil ar an inchur as Éirinn agus Albain ag gach céim den phleanáil.

**Dialogue & planning**

Dialogue between the Gaelic-speaking communities of Ireland and Scotland is essential to the work of Colmcille, and to planning projects. Please give an account of input from Ireland and Scotland at each stage of the planning process.

**2c.**

**Comhpháirtithe**

Más comhthionscadal é seo tabhair sonraí na bpáirtithe eile, le do thoil. (Is é an príomhpháirtí is cóir an t-iarratas a chur isteach).

**Partners**

If this is a joint project, please give details of the partners. (The lead partner should submit the application).

Eagraíocht	_____	Organisation
Ainm teagmhálaí	_____	Name of contact
Seoladh	_____	Address
Guthán	_____	Telephone
Ríomhphost	_____	Email

**2d.**

<b>Torthaí an tionscadail</b>	<b>Project Outcomes</b>
<p>Cuir síos le do thoil ar na torthaí a bhainfidh do thionscadail amach i gceann amháin nó níos mó de réimsí seo a leanas, agus mar a bhainfear amach iad:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scileanna teanga – ar Ghaeilge na hAlban in Eirinn, nó ar Ghaeilge na hÉireann in Albain</li> <li>2. Cainteoirí Ghaeilge na hÉireann agus na hAlban a thabhairt le chéile</li> <li>3. Caidreamh a chothú idir pobail labhartha Ghaeilge na hÉireann agus na hAlban</li> <li>4. Úsáid agus comhthuiscint a éascú nuair atá Gaeilge na hÉireann agus Gaeilge na hAlban á labhairt ag an aon ócáid amháin</li> <li>5. Feasacht ar theanga agus ar chultúr Ghaeilge na hÉireann in Albain, agus ar theanga agus ar chultúr Ghaeilge na hAlban in Éirinn</li> <li>6. Naisc a úsáid idir Gaeilge na nAlban agus na hÉireann le ceann amháin de na teangacha nó leis an dá theanga a neartú.</li> </ol>	<p>Please describe the outcomes your project will achieve in any or all of the following areas, and how they will be achieved:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Language skills – of Scottish Gaelic in Ireland or Irish Gaelic in Scotland</li> <li>2. Bringing together speakers of Irish Gaelic and Scottish Gaelic</li> <li>3. promoting dialogue between Scottish and Irish Gaelic-speaking communities</li> <li>4. Facilitating use and mutual understanding of Scottish Gaelic and Irish Gaelic at the same event</li> <li>5. Awareness of Irish Gaelic language and culture in Scotland of Scottish Gaelic language and culture in Ireland</li> <li>6. Using links between Scottish and Irish Gaelic to strengthen one or both languages.</li> </ol>

**3.**

**Eolas airgeadais**

**Financial information**

**3a.**

**Luach ar Airgead**

**Value for Money**

Mínigh cén dóigh a dtabharfadh an tionscadal seo luach ar airgead d'aidhmeanna Cholmcille

Please explain how this project would give good value for money for the aims of Colmcille

**3b.****Caiteachas**

Cuir síos, le do thoil, ar an dóigh a gcaithfear an deontas agus tabhair briseadh síos ar na costais.

**Spending**

Please describe how the grant will be spent and give a breakdown of the costs.

**3c.****Ioncam**

Tabhair sonraí na bhfoinsí ioncaim, ioncam ó mhaoinitheoirí eile san áireamh

**Income**

Please detail below the sources of income, including income from other funders

Méid atá sibh a iarraidh ar Cholmcille    The amount you are seeking from Colmcille

**Foinsí eile**  
**sources****Other**

Geallta  
Committed

Measta nó iarrtha  
requested

Projected or

<b>3d.</b>		
<b>Sonraí Airgeadais</b>		<b>Financial</b>
<b>Details</b>		
Ainm an Chuntais Bhainc Account	_____	Name of Bank
Uimhir an Chuntais Bhainc Account	_____	Number of Bank
Cód sórtála Code	_____	Sort
Ainm & Seoladh an Bhainc Bank	_____	Name & Address of
	_____	
	_____	
	_____	
	_____	
Postchód Postcode	_____	
Sínteoirí ceadaithe seiceanna signatories (2+ i gcás eagraíochta) organisation)	_____	Sanctioned cheque  (2+ for an
	_____	

<b>4.</b>	
An bhfuair d'eagraíocht deontas ó Colmcille roimhe seo?	Has your organisation received a grant from Colmcille in the past?

<b>4a.</b>	
Má fuair, cad é ainm an tionscnadail? project?	If so, what was the name of the project?
Uimhir thagartha number	_____ Reference
Méid a fuarthas awarded	_____ Amount
	€ / £ _____

**5.**

**Eolas ábhartha eile**  
information

**Additional relevant**

**6.**

**Eolas Tacaíochta**  
Information  
**Seicliosta**  
Checklist

**Supporting**

Déan cinnte go bhfuil na doiciméid a leanas iniata;	✓	Make sure that the following documents are enclosed;
Bunreacht nó Meamram & Ailt		Constitution or Memorandum & Articles.
Cuntais Bhliantúla Dheireanacha.		Last Annual Accounts.

Cóip de ráiteas bainc ón bhliain reatha airgeadais.		Copy of bank statement from current financial year.
Liosta de bhaill agus d'oifigigh an Bhoird nó an Choiste, agus de dhaoine a bhfuil údarás acu seic a shíniú.		A list of members and office holders of the board or committee, and of those authorised to sign cheques.
Tuairisc Bliantúil dheireanach.		Last Annual Report.
Polasaí um Chosaint Leanaí - riachtanach do gach eagraíocht a mbíonn gnó acu le páistí.		Child Protection Policy – necessary for all organisations dealing with children.
Deimhniú Imréiteach Cánach (riachtanach do shuimeanna os cionn €10,000/£9,000 – déan teagmháil le hoifigigh Cholmille le haghaidh tuilleadh eolais) .		Tax Clearance Certificate (necessary for sums in excess of €10,000/£9,000 – contact Colmille officers for further information).

**7.**  
**DEARBHÚ**  
**DECLARATION**

Ní ghlacfar le hiarratas ar bith gan an dearbhú seo a bheith sínithe ag an teagmhálaí agus ag coisteoir, más cuí, agus ag finné neamhspleách (nach gaol é/í).

No application will be accepted unless this declaration is signed by the contact and a committee member, if appropriate, and by an independent witness (who is not a relation).

**Dearbhaím go bhfuil an t-eolas atá san iarratas seo cruinn ceart. Tuigim go gcuirfear an t-iarratas ar ceal má tá aon eolas míchruinn tugtha.**

**I declare that the information in this application is accurate and correct. I understand that the application will be disqualified if any inaccurate information is given.**

**Teagmhálaí**

Ainm  
(Bloclitreacha)

\_\_\_\_\_

**Contact**

Name  
(Block letters)

Ionad san Eagraíocht

—

Position in Organisation

Síniú

—

Signature

Dáta

—

Date

—

\_\_\_\_\_

—

**Coisteoir (más cuí)**

Ainm  
(Bloclitreacha)

\_\_\_\_\_

**Committe member**  
(if appropriate)  
Name (Block letters)

Ionad san Eagraíocht

—

Position in Organisation

Síniú

—

Signature

Dáta

—

Date

—

\_\_\_\_\_

—

**Finné Neamhspleách**

Dearbhaím go bhfuil an t-eolas atá san iarratas seo cruinn ceart, ar feadh m'eolais, agus go bhfuil an t-iarratasóir iontaofa.

**Independent Witness**

I declare that, to my knowledge, the information in this application is accurate and correct, and that the applicant is reliable.

Ainm (Bloclitreacha)	_____	Name (Block letters)
Gairm	—	Occupation
Fón	_____	Telephone
Síniú	_____	Signature
Dáta	—	Date
	_____	
	—	
	_____	
	—	

**Don oifig amháin**

**Office use only**

**Uimhir Thagartha:**

**Ainm an tionscadail**

**Oifigeach freagrach**

**Méid a lorgaíodh**

**Méid a ceadaíodh**

**Fad an tionscadail**

**Comhfhreagras**

